

<b>Zeitschrift:</b>	Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue française
<b>Herausgeber:</b>	Le messager suisse
<b>Band:</b>	23 (1977)
<b>Heft:</b>	9
<b>Rubrik:</b>	[Impressum]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Suisse vend son studio, (entrée, cuisine, bain, tél. débarres, cave), 1er étage. A 5 mn de la place de la République. Ecrire à W. Setz, 48100 à Chirac ou téléphoner le soir au 202-69-32.

### De nombreux Espagnols habitant la Suisse n'ont pas pu voter

De nombreux travailleurs espagnols résidant en Suisse n'ont pas pu participer aux élections espagnoles du 15 juin. La Suisse interdit en effet aux étrangers le vote par correspondance. Une délégation de travailleurs espagnols s'est plainte à ce sujet auprès de l'ambassadeur d'Espagne à Berne, M. Nicolas Martin Alonso. Elle demandait notamment de pouvoir discuter avec le Gouvernement de Madrid et le roi d'Espagne. Même si ces Espagnols rentraient dans leur pays pour les élections, ils ne pourraient pas exercer leur droit de vote, n'étant pas inscrits dans les re-

gistres électoraux de leur commune d'origine comme y étant domiciliés. S'ils figurent dans le registre des absents le vote par correspondance est le seul possible.

Un porte-parole de l'ambassade d'Espagne a déclaré à un représentant de l'Ats, que la compagnie d'aviation Iberia accorde une réduction de 60 % sur le prix du billet à chaque Espagnol qui désire gagner son pays pour voter.

La délégation, qui a rencontré M. Alonso, était composée de représentants de l'association des travailleurs espagnols en Suisse (atees), du parti socialiste ouvrier espagnol (psoe), du parti communiste espagnol (pce), de la confédération des pères de famille (cpf) et de la direction nationale des missionnaires (dnm). (ats)

### Feu vert pour le poisson blanc

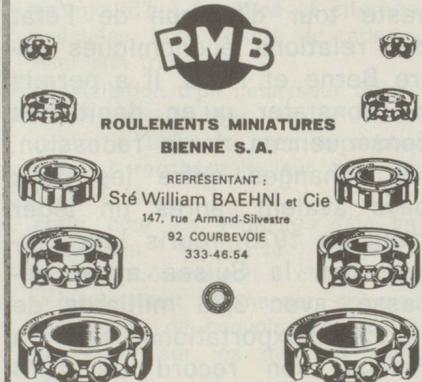
Un capital piscicole inexploité jusqu'ici va permettre aux consommateurs de disposer d'une nouvelle source de protéines, à un prix avantageux. En effet, des recherches faites au cours des cinq dernières années ont montré que le « poisson blanc »

(il s'agit du vengeron ou garidon et de la brème) permet d'obtenir des quenelles, fricadelles, conserves et pâtes à tartiner excellentes. M. André Guex, vice-président de l'association suisse des pêcheurs professionnels, a annoncé que le service fédéral de l'hygiène publique avait donné son feu vert à la fabrication de nouveaux aliments préparés avec du poisson blanc des lacs suisses. (ats/cria)

## GRAND STOCK

### de PETITS ROULEMENTS RADIAUX

Alésage : 1  $\frac{1}{8}$  à 10  $\frac{1}{8}$



Une gamme R. M. B.

Particulier vend portée 3 chiots lhassa apso terriers du Tibet. Pédigrée, vaccinés, tatoués. Parents excellentes origines pédigrée. F. of. Basu-Bonhote, 83, av. Mannassé — 91540 Mennecy.

## IMPRIMERIE TSCHUMI-TAUPIN



24, RUE DE DAMMARIE  
77000 MELUN

439-37-07

LA QUALITÉ SUISSE



T Y P O G R A P H I E  
O F F S E T  
T H E R M O G R A V U R E

Toute une gamme de  
machines modernes au service des  
Administrations-Commerce-Industries  
P U B L I C I T É

EDITEUR : FÉDÉRATION DES SOCIÉTÉS SUISSES DE PARIS — DIRECTRICE DE LA PUBLICATION : Nelly SILVAGNI-SCHENK  
SIEGE SOCIAL : 10, rue des Messageries, 75010 Paris — C.C.P. Messager Suisse 12273-27 Paris — Prix de l'abonnement : 40 F. - Etranger : 45 F  
IMPRIMEUR : TSCHUMI - TAUPIN, 24 rue de Dammarie 77000 MELUN - Dépôt légal : 3<sup>e</sup> trimestre 1977 - N<sup>o</sup> 9 (Commission paritaire no 52679)

La revue n'est pas vendue au numéro mais par abonnement. « Le Messager Suisse » n'est pas en vente publique

Pour vous le procurer, adressez-vous au siège du journal

Adresssez toute votre correspondance à la Rédaction - 17 bis, quai Voltaire — 75007 Paris - Tél. : 261.22.75